

scoop

an open window to Kobelco and the world



Acera Geospec Super SK480LC-8
Shanghai World Expo 2010
Nelson Mandela: Forgive But Not Forgotten
Jadwal Pertandingan Sepakbola Piala Dunia
2010 Afrika Selatan





Salam sejahtera bagi kita semua,

Demam Piala Dunia sudah dimulai, oleh karena itu tema cover edisi kali ini adalah World Cup.

FIFA World Cup 2010 merupakan kejuaraan sepakbola dunia yang ke-19 kalinya diadakan. Pesta akbar yang dimulai pada tanggal 11 Juni sampai dengan 11 Juli ini merupakan kebanggaan tersendiri bagi Afrika Selatan yang terpilih menjadi tuan rumah.

Dari sisi ekonomi, terpilihnya suatu negara untuk menjadi tuan rumah pesta sepakbola sedunia ini sangatlah besar dampaknya. Dimulai dari industri turisme, perhotelan sampai penanaman modal asing dapat dipastikan akan memberikan pertumbuhan yang signifikan. Boleh dikatakan hampir seluruh sektor ekonomi akan merasakan dampaknya. Namun tidak semuanya bersifat positif, banyak juga aktifitas yang bersifat "illegal" akan bermunculan. Oleh karena itu pemerintahan Afrika Selatan sudah mempersiapkan diri sejak terpilih untuk menjadi tuan rumah 2010 dan berbagai rancangan dan persiapan telah berlangsung agar acara akbar ini dapat terselenggara dengan baik dan lancar.

Begitu juga para partisipan Piala Dunia 2010, semua tim terus berlatih untuk mempersiapkan diri mereka sebaik-baiknya dimulai dari aspek fisik, mental maupun strategi agar dapat menjadi juara dunia di tahun ini. Persiapan-persiapan tersebut sudah dilakukan jauh sebelum hari "H" dimulai, dan saya berkeyakinan bahwa setiap pemain termasuk pemain cadangan mempunyai kebanggaan tersendiri dan mempunyai visi yang sama dengan sesama tim lainnya agar dapat menjadi juara.

Begitulah kiranya ilustrasi yang juga sedang terjadi pada PT. Daya Kobelco Construction Machinery Indonesia (PT. DKCMI), walaupun kita bukan sedang mempersiapkan suatu event internasional tetapi kita sedang berbenah diri untuk menghadapi tantangan yang lebih besar di tahun-tahun mendatang.

Pembenahan yang dilakukan tidaklah terfokus ke satu departemen saja melainkan menyeluruh ke semua departemen, layaknya sebuah tim sepakbola dimana fokus latihan tidak hanya kepada bagian penyerang saja atau bagian tertentu saja namun sampai dengan pemain cadangan sekalipun. Walaupun latihan tersebut mungkin sedikit berbeda diantara sesama pemain lainnya tetapi tujuan mereka sama yaitu menjadi nomor satu.

Secara singkat kira-kira itulah yang sedang dilakukan oleh PT. DKCMI, kita sedang membangun fondasi yang kuat agar menara-menara yang akan dibangun diatasnya dapat menjulang tinggi dan berdiri dengan kokoh walaupun diterjang badai sekalipun. That's KOBELCO...

Selamat menikmati SCOOP edisi Juni 2010...

Soerjadi Kaharudin

content

Torque	3
KOBELCO Unjuk Gigi di Kalimantan Timur	
Swing it	4
Acera Geospec SUPER Kobelco Hydraulic Excavator SK480 LC-8 Perkasa di Tambang	
Reach it	6
Geliat DKCMI lewat Customer Gathering di BALIKPAPAN	
Track & Trail	8
Shanghai World Expo 2010 Mewujudkan Dunia yang Lebih Baik	
Dimension	10
Nelson Mandela: Forgive but not forgotten	
Men At Work	11
KOBELCO 10 th Years Anniversary Staff Incentive Trip Japan 2010	
Role Model	12
Andianto Setiabudi, dari Bandung Mengendalikan Excavator KOBELCO Hingga Pelosok Nusantara	
Product Support	13
Dengan Oli Pelumas Asli, Mesin Tetap Prima dan Produktif	

Special Promotion	14
Kobelco World News	15
Pabrik KOBELCO di India	
KOBELCO Berkiprah di Bauma 2010 Munich, Germany	
Gear Up	16
Large Hadron Collider: mesin super rumit	
Robotic Fish: robot ikan pertama di dunia	
Scrape	17
Delima: Si Buah Super	
Bakteri di Balik Pasir Pantai	
Traction	18
Jadwal Pertandingan Sepakbola Piala Dunia 2010 Afrika Selatan	

Penasehat Seiji Orimoto	Distribusi & Sirkulasi Lau Lili	Teknologi Informasi Rudyansyah
Penanggung Jawab, Pimpinan Redaksi Soerjadi Kaharudin	Hubungan Internasional Kenichi Higuchi	Bisnis dan Hukum Belly Wijaya
Wakil Pemimpin Redaksi Darian Djohan	Sales & Marketing M Abyor S	Desain & Produksi OCTIS Communication Jl. Cideng Barat 41 C Jakarta Pusat
Sekretaris Redaksi Enita Sari	Koordinator Artikel Cabang Ivan Rizaldi Gani	
Bendahara Suheri	Product Support Johannes J. Susanto	

Foto-foto: sxc.hu, google, PT DAYA KOBELCO MANUFACTURING
Isi diluar tanggung jawab OCTIS COMMUNICATION

KOBELCO Unjuk Gigi di Kalimantan Timur

Kalimantan Timur dengan kekayaan sumber daya alam yang berlimpah-limpah merupakan salah satu propinsi terkaya di Indonesia sehingga menarik banyak investor dalam negeri maupun luar negeri. Sektor pertambangan dan perkebunan merupakan sektor yang dominan di wilayah Kaltim dengan pembukaan lahan-lahan baru konsesi pertambangan dan adanya perjanjian karya perusahaan pertambangan batubara (PKP2B), serta meluasnya pembukaan lahan perkebunan di beberapa kabupaten di daerah Kaltim.

PT. Daya Kobelco Construction Machinery Indonesia (PT. DKCMI) selaku distributor Excavator Kobelco telah membuka kantor cabang Balikpapan sejak 2004 dan selanjutnya membuka kantor cabang di Samarinda pada tahun 2008. Pengembangan akan terus berlanjut dengan rencana pembukaan kantor cabang maupun service office di daerah Kaltim lainnya.

Pengembangan kantor cabang beserta perbaikan pelayanan purna jual (after-sales service) menunjukkan keseriusan PT. DKCMI. Tidak kurang dari 1,700 item suku cadang (spare part) telah disediakan pada setiap kantor cabang PT. DKCMI dan berkat "in-house" training program yang sudah berjalan maka sejumlah mekanik yang handal dapat ditempatkan di seluruh kantor cabang PT. DKCMI.

Komitmen PT. DKCMI adalah untuk meningkatkan pelayanan kepada para pelanggan ke level yang lebih tinggi sehingga tidak hanya sekedar eksis di Indonesia tetapi menjadi perusahaan professional yang handal dan menjadi supplier excavator nomor satu seperti yang telah menjadi Visi dari perusahaan.



Lokasi: Balikpapan Office

Swing It

ACERA GEOSPEC SUPER

Kobelco Hydraulic Excavator

SK480LC-8

Perkasa di Tambang



Kobelco SK480LC-8 merupakan excavator seri Acera Geospec yang memang didesain khusus untuk bekerja di lingkungan/areal pertambangan yang membutuhkan ketangguhan tersendiri. Kobelco SK480LC-8 memiliki 3 keunggulan sehingga unit ini mampu menghasilkan produktivitas yang tinggi.

Keunggulan Kobelco SK480LC-8:

1. Produktifitas Kerja yang Tinggi

SK480LC-8 memiliki kapasitas bucket yang merupakan terbesar di kelasnya dengan volume 3,2 m³. Attachmentsnya juga sudah disesuaikan untuk pekerjaan ekskavasi agar dapat mengejar volume yang besar. Menggunakan ME (Mass Excavation=ME) Boom 6,3m, ME Arm 2,4m dan Bucket ukuran 3,2 m³. Stabilitas merupakan hal penting yang dituntut untuk produksi yang aman pada pekerjaan penambangan. Oleh karena itu, sebagai standard unit, SK480LC-8 dilengkapi dengan counterweight seberat 12,5 ton sehingga pada saat pekerjaan ekskavasi bervolume besar dilakukan maka unit akan terasa sangat stabil. Disamping itu, Drawbar Pulling Force merupakan yang terbesar di kelasnya yaitu 417 Kn sehingga dengan kondisi pertambangan yang berada di pegunungan sekalipun, SK 480LC-8 tetap bekerja dengan prima.

2. Kinerja Mesin yang Ekonomis

Konsumsi bahan bakar Kobelco SK480LC-8 merupakan yang teririt di kelasnya. Dengan jumlah bahan bakar yang sama bisa menghasilkan kenaikan 18% volume kerja dan penurunan konsumsi bahan bakar dapat mencapai hingga 18% dibandingkan dengan model sebelumnya.

3. Daya Tahan yang Sangat Baik

Ketangguhan performa Kobelco SK480LC-8 sangat didukung dengan adanya Track Guide yang berfungsi untuk mencegah keluarnya Track dari jalurnya pada saat melintasi permukaan yang kasar. Kobelco SK480LC-8 memiliki rangka berkualitas Heavy Duty dimana rangka bagian bawah sudah dilakukan penguatan (re-inforcement). Demikian pula tutup bagian bawah yang menggunakan plat dengan ketebalan 6 mm serta 9 mm untuk melindungi bagian bawah mesin. Tersedianya tombol Akselerasi Darurat pada kontrol mekatronik ITCS memungkinkan untuk melanjutkan pekerjaan pada saat sistem utama diperbaiki. Dan Monitor Display yang dapat menunjukkan fungsi diagnosa termasuk malfungsi pada sistem maupun informasi perawatan yang diperlukan sangat membantu untuk meminimalkan kerusakan yang dapat terjadi. Disamping itu sistem filtrasi bahan bakar juga menggunakan 2 buah pre-filter dengan kerapatan 4 mikron dan 1 buah filter utama dengan kerapatan 2 mikron. Perbaikan dalam sistem filtrasi ini dirancang dengan tujuan untuk mencegah masalah pada mesin sehingga dengan demikian produktivitas unit akan dapat meningkat.



SPECIFICATION

PERFORMANCE

STD Bucket Capacity : 3.2 m³

WEIGHT

Machine Mass : 47,300 - 49,400 kg

ENGINE

Engine : Hino P11C
Engine Type : Water Cooled, 4 Cycle,
6 Cylinder, Direct Injected Diesel,
Turbocharger & Intercooler

Power Output : 257 kW @ 1850 rpm
Travel Speed : 5.5 / 3.4 km/h
Fuel Capacity : 650 Litres
Shoe Width : 600 / 800 / 900mm

HIDRAULIC SYSTEM

Hydraulic Pump : Two Variable Displacement Pumps
+ 1 Gear Pump
Max Discharge Pressure : 34.3 MPa

DIGGING FORCE

Max Dig Depth : 6,480 / 7,360 / 7,810 / 9,260mm
Max Dig Reach : 10,880 / 11,770 / 12,070 / 13,480mm
Max Dig Height : 10,490 / 11,160 / 10,930 / 11,700mm
Features : Travel Alarm
Roll Bar
Zero Swing

Geliat DKCMI lewat Customer Gathering di BALIKPAPAN



Para undangan terus memadati tempat diadakannya Customer Gathering PT. Daya Kobelco Construction Machinery Indonesia (PT. DKCMI) pada tanggal 8 April 2010 di Balikpapan, membuat suasana menjadi semakin meriah saja. Lebih dari 200 tamu yang merupakan pelanggan lama maupun baru tidak hanya hadir pada acara pendahulunya yaitu Open House di kantor Cabang Balikpapan, namun sampai ke acara utama yaitu Customer Gathering di hotel NOVOTEL Balikpapan.

Pada acara Open House tersebut sejak pagi hingga sore hari ditampilkan demo unit Kobelco Excavator dan New Holland Backhoe Loader. Ada juga pagelaran komponen-komponen spare part dari berbagai tipe Kobelco Excavator yang secara langsung juga menunjukkan ketersediaan spare part/stock availability PT. DKCMI. Bahkan seluruh tamu undangan yang

hadir dipersilahkan untuk meninjau ke areal gudang spare part yang telah direnovasi dan sudah tertata rapi.

Produk Excavator Kobelco Acera Geospec banyak menyita perhatian pengunjung karena memiliki berbagai keunggulan yang sudah diakui pasar. Seperti yang dikatakan oleh Soerijadi Kaharudin, selaku Direktur PT. DKCMI bahwa seri Acera Geospec mempunyai tiga keunggulan utama yaitu hemat bahan bakar, kapasitas performa yang lebih besar dan ramah lingkungan. Keunggulan-keunggulan tersebut yang telah membantu eksistensi Kobelco dalam pasar alat berat di Indonesia sampai hari ini.

Pada malam harinya di Hotel Novotel Balikpapan, acara Customer Gathering berlangsung diawali dengan presentasi Company Profile dan dilanjutkan dengan bersantai menikmati

santap malam sambil diiringi hiburan lagu yang dibawakan oleh penyanyi dangdut kondang Lis Dahlia. Pengundian dan pembagian Door Prize berlangsung dengan meriah karena begitu banyaknya hadiah yang telah disediakan, mulai dari kamera digital, DVD Player, hingga Apple Ipod.

Suasana Gathering berjalan sesuai rencana dan suasana akrab dapat dirasakan pada saat pertemuan berlangsung, khususnya antar sesama pelaku pasar dibidang kontraktor alat berat maupun pemilik lahan pertambangan dan perkebunan. Perwakilan dari pihak perbankan maupun Leasing Company juga tidak ketinggalan untuk saling beramah tamah dan suasana santai serta penuh keceriaan memenuhi ruangan Ballroom pada malam itu.

Manajemen PT. DKCMI sangat berterimakasih atas suksesnya acara Customer Gathering di Balikpapan, terutama kepada seluruh pelanggan yang telah meluangkan waktu mereka untuk hadir dalam acara tersebut dan perlu diketahui pula bahwa ada sejumlah tamu/pelanggan yang berasal dari daerah luar kota Balikpapan seperti Samarinda sampai dengan Tarakan. Singkatnya adalah PT. DKCMI sangat menghargai para pelanggan Kobelco. Oleh karena itu manajemen PT. DKCMI selalu berkomitmen bukan hanya untuk memberikan pelayanan yang lebih baik lagi, tetapi juga meningkatkan kualitas dari After-Sales Service sehingga pelanggan akan senantiasa mendapatkan kepastian bahwa produktivitas unit milik pelanggan tidak akan terganggu. Dengan adanya kantor Cabang Samarinda dan sebentar lagi di daerah Tarakan, maka pelayanan PT. DKCMI untuk wilayah Kaltim tentunya akan jauh lebih baik lagi.

Shanghai World Expo 2010

Mewujudkan Dunia
yang Lebih Baik

Fantastis, begitulah rasanya kata yang tepat untuk menggambarkan pembukaan Shanghai Expo 2010 yang diadakan di tepi Sungai Huangpu di kota Shanghai, China tanggal 1 Mei 2010. Pesta kembang api yang kolosal dan dimeriahkan tarian di sepanjang tepian sungai Huangpu yang bermandikan cahaya menandai sebuah acara yang sangat spektakuler. Ini adalah sebuah Expo Dunia dalam tradisi eksposisi yang fenomenal. "Terima kasih kepada China atas kemampuannya mentransformasikan pameran yang mempertemukan bangsa-bangsa yang tak pernah terjadi sebelumnya untuk mempromosikan pembangunan kota-kota yang berkesinambungan dan harmonis," kata Sekretaris Jenderal Biro Pameran Dunia Vincent Gonzales.

Expo kali ini mengangkat tema "Better City - Better Life" (Kota yang lebih baik - Kehidupan yang lebih baik). Logo expo ini menampilkan karakter bahasa Mandarin (dunia, Mandarin "shi") yang dimodifikasi sedemikian rupa sehingga menampilkan 3 orang bersama dengan tahun 2010. Expo ini tercatat sebagai expo yang termahal dalam sejarah. Panitia Shanghai World Expo 2010 menargetkan setidaknya 70 juta pengunjung dari penjuru dunia akan menghadiri dan menyaksikan perhelatan akbar ini yang berlangsung selama 6 bulan.

Dalam pameran yang menelan dana 58 miliar dolar itu, sejumlah acara akan diadakan, termasuk pameran teknologi ramah lingkungan dari 189 negara dan 57 organisasi serta pertunjukan 20 ribu kebudayaan. Shanghai berharap

acara ini akan didatangi sedikitnya 400 ribu orang setiap harinya dengan harga tiket harian 23 dolar atau 160 yuan. Pemerintah China sendiri mengharapkan sekitar 100 pemimpin asing dan jutaan orang dari seluruh dunia datang dan mengunjungi Expo yang akan berlangsung hingga 31 Oktober 2010 ini.

Tidak hanya memamerkan hasil perindustrian, perdagangan, ataupun informasi teknologi lainnya. Ajang expo ini juga memperlihatkan keindahan desain setiap paviliun dengan berbagai ragam konsep yang memukau. Selain itu beberapa fasilitas lain yang dibangun untuk mendukung kegiatan ini juga memperlihatkan desain-desain yang spektakuler.

Berbagai anjungan dari beberapa negara menampilkan pemandangan yang sungguh menakjubkan. Seperti pada paviliun Spanyol yang sengaja menghadirkan sebuah manekin bayi berukuran raksasa yang cukup menggetarkan hati.

Nuansa batu giok yang memberikan aura dingin terasa di Paviliun Aurora. Space Pavillion, dari kejauhan anjungan ini terlihat seperti sebuah kubus besar yang melayang di udara dan permukaannya tampak seperti ruang angkasa.

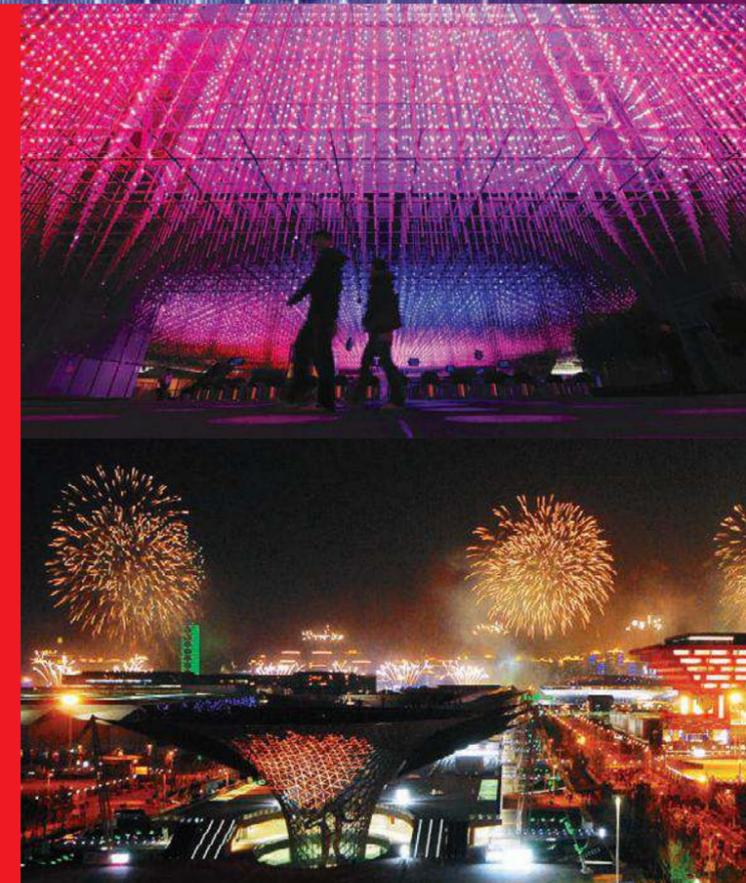
Paviliun Macau ditutupi oleh dua lapis membran kaca dan layar fluorescent. Balon kinetis membentuk kepala dan ekor kelinci. Dalam mitologi Cina, kelinci giok menyambut kedatangan tamu-tamu ke negeri dongeng nan ajaib.

Paviliun Indonesia turut mencuri perhatian

Indonesia tak mau ketinggalan dalam World Expo Shanghai China 2010. Pada hari pertama sebanyak 12.000 pengunjung memadati Paviliun Indonesia. Ini merupakan salah satu gerbang bagi warga China untuk mengenal Indonesia lebih jauh lagi. Oleh karena keunikannya, panitia penyelenggara World Expo Shanghai China (WESC) telah memasukkan paviliun Indonesia ke dalam 45 paviliun paling menonjol. Rasanya biaya pembangunan paviliun yang menghabiskan 10 juta dolar AS tidak sia-sia.

Paviliun Indonesia memperlihatkan tema "The Unity of Indonesia" dalam mengembangkan potensinya berupa potensi alam, sumber daya, budaya, industri kreatif, investasi, perdagangan dan turisme. Dinding, langit-langit dan beberapa elemen bangunan dibangun dari bambu, yang merupakan simbolisasi semangat negara ini yang begitu lentur. Sebuah air terjun dengan lebar 40 m dan tinggi 17 m dibuat di tengah bangunan, membagi bangunan menjadi dua bagian, seperti halnya garis khatulistiwa yang membagi wilayah Indonesia.

Expo ini akan menjadi ajang kegiatan promosi bergengsi dan strategis bagi semua negara di dunia, termasuk Indonesia, sehingga partisipasi setiap negara sangat penting dan strategis dalam menyampaikan informasi kepada masyarakat China dan internasional.





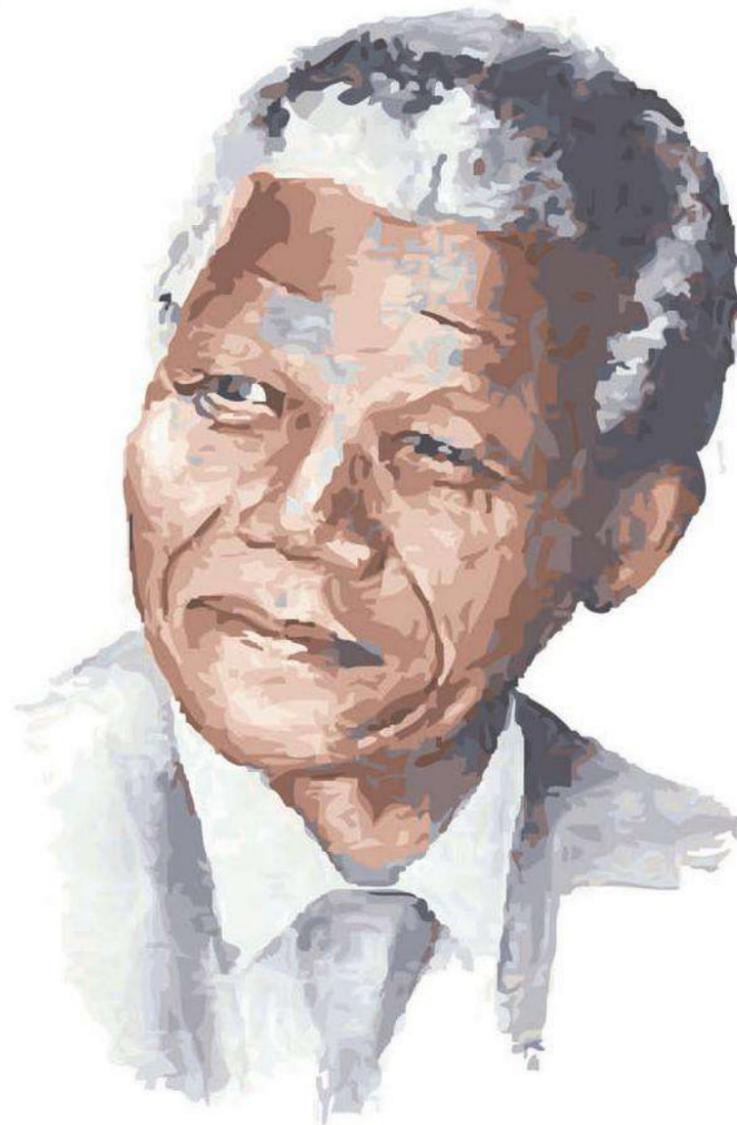
Nelson Mandela: Forgive but not forgotten

Seorang pria berkulit hitam menatap nanar ruang penjara yang telah menahannya bertahun-tahun. Pria tua itu adalah Nelson Mandela, kelahiran Myezo 18 Juli 1918, presiden kulit hitam Afrika Selatan pertama yang terpilih secara demokratis. Sebelumnya Nelson Mandela begitu gigih melawan rezim apartheid (politik berdasarkan perbedaan warna kulit) dengan memimpin Kongres Nasional Afrika (ANC). Ia dipenjarakan selama 27 tahun atas tuduhan sabotase melalui sepak terjangnya bersama ANC.

Pemerintahan apartheid mencapnya seorang teroris tetapi ia menjadi pahlawan bagi kelompok anti-apartheid. Di mata internasional, Nelson Mandela adalah pejuang untuk mengakhiri politik apartheid yang dikecam dunia.

Apartheid adalah cara hidup di Afrika Selatan pada tahun 50-an. Mandela bersama teman-teman dan mitra hukumnya, Oliver Tambo, melakukan aksi sosial dengan memberikan pembelaan hukum cuma-cuma bagi orang kulit hitam. Mereka juga terlibat dalam aksi-aksi melawan apartheid yang mempercayai bahwa orang kulit hitam dan kulit putih tidak harus dipisahkan.

Mandela kemudian memimpin divisi bersenjata ANC. Strategi kekerasan yang dijalankan melahirkan pelanggaran hak asasi manusia karena membunuh banyak warga sipil. Tapi ia menegaskan, tak ada cara lain untuk mengakhiri apartheid.



Nelson Mandela ditangkap pada 5 Agustus 1962 dan dibebaskan oleh Presiden Willem de Klerk pada 2 Februari 1990. Kini pria yang gemar berbaju batik ini mengenang masa lalu sebagai pengalaman yang menempanya menjadi kuat. Tiga tahun setelah kebebasannya dari penjara, Nelson Mandela dianugerahi Hadiah Nobel Perdamaian. Mandela turut memprakarsai komite kebenaran dan rekonsiliasi untuk bermaafan dengan rezim kulit putih, sehingga terlontar ungkapannya yang terkenal. "Forgive but not forgotten" (maafkan tetapi jangan lupakan).

Pada tahun 1993, Nelson Mandela meraih predikat "Men of The Year" dari Majalah TIME. Sekelumit kehidupannya diangkat Hollywood melalui film "Invictus" yang disutradarai oleh Clint Eastwood dan dilatarbelakangi Kejuaraan Dunia Rugby tahun 1995 di Afrika Selatan. Untuk menghormati Nelson Mandela, pemerintah membangun Nelson Mandela Bay Stadium yang berkapasitas 50.000 kursi sebagai satu dari tiga stadion yang dibangun untuk mendukung penyelenggaraan Piala Dunia FIFA 2010 di Afrika Selatan.

(dari: berbagai sumber)

KOBELCO 10th Years Anniversary

Staff Incentive Trip Japan 2010



Menyambut ulang tahun PT. Daya Kobelco Construction Machinery Indonesia (PT. DKCMI) yang kesepuluh pada bulan November 2010 nanti, manajemen PT. DKCMI mengadakan **Staff Incentive Trip** selama seminggu yakni dari tanggal 22 Mei hingga 28 Mei 2010.



Sejumlah 25 orang staff dari perwakilan Kobelco seluruh Indonesia terpilih menjadi peserta untuk berkunjung ke Jepang. Perjalanan ini diselenggarakan dengan tujuan untuk meningkatkan rasa kebanggaan mereka terhadap PT. DKCMI sebagai anak perusahaan dari salah satu perusahaan terkemuka di Jepang, serta untuk mengenal Kobelco lebih jauh.



Beberapa tempat sudah ditentukan dalam jadwal kunjungan, salah satunya mengunjungi pabrik dimana rombongan staff dapat melihat secara langsung bagaimana excavator Kobelco dibuat di tempat asalnya. Peserta trip mengunjungi pabrik Kobelco di Gion dan pabrik di Numata pada hari ketiga di Jepang. Sehari kemudian peserta mengunjungi KOBE STEEL (Nadahama) di kota Kobe. Saat menuju ke kota ini, rombongan berkesempatan untuk merasakan kecepatan kereta peluru Shinkansen yang sangat terkenal itu.



Selain kunjungan ke pabrik-pabrik Kobelco dan kantor pusat di Jepang, rombongan juga diberikan kesempatan untuk mengunjungi beberapa obyek wisata menarik. Diantaranya adalah Pulau Miyajima, dimana peserta harus menaiki ferry untuk sampai ke pulau tersebut. Disana berdiri sebuah kuil bersejarah yang anggun dan terkenal



dengan nama Itshukusima Shrine. Ada pula museum Bom Atom di Hiroshima, dimana di dalamnya rombongan melihat sisa-sisa peninggalan perang dunia.

Rombongan mengunjungi berbagai bangunan yang sangat indah, diantaranya Golden Pavillion dan Kiyomizu Temple di kota Kyoto, serta Asakusa Kannon Temple dan Nakamise Avenue di kota Tokyo. Tak lupa mereka berbelanja sepuasnya di Harajuku, Ginza dan Shinjuku yang memang surganya bagi para 'shopaholic'.

Perjalanan diakhiri dengan bersenang-senang ke DisneySea yang memang menjadi puncak acara kali ini. Selama di Jepang, rombongan mendapatkan panduan yang sangat baik dan menyenangkan dari Sdri. Liana. Walaupun singkat, perjalanan ini menjadi kenangan indah yang tak terlupakan bagi para peserta.

Sayonara...lain waktu kita bersua kembali!





Andianto Setiabudi dari Bandung Mengendalikan Excavator KOBELCO Hingga Pelosok Nusantara.

Di bawah bendera PT. CIPAGANTI CITRA GRAHA, kesuksesan yang telah diraih oleh seorang Andianto Setiabudi bukanlah keajaiban sesaat yang diperoleh dengan mudah, Ia menuturkan, "Jalani pekerjaan dan kehidupan dengan hati dan pikiran terbuka niscaya segalanya akan diberi kemudahan", saat kepada pria ini ditanyakan mengenai tips yang dimilikinya untuk mendulang semua keberhasilan yang telah direngkuhnya.

Seperti kebanyakan businessman pada umumnya, pria penyuka ayam goreng, nasi capcay dan wedang ronde ini tidak pelit untuk memberitahu strategi bisnis yang diterapkannya sehingga mencapai hasil sebesar sekarang, dengan tegas ia mengatakan cukup dua yang harus selalu dipegang teguh: Pertama, tetapkan visi. Kedua, perjuangkan hingga dicapai tahap demi tahap. Niscaya apa yang diperjuangkan akan berhasil.

Pria yang hobi nonton film dan membaca buku ini menyatakan dirinya sendiri sejauh ini sangat puas dengan performance excavator Kobelco yang dimilikinya. Untuk itu Andianto Setiabudi memiliki rencana untuk kedepannya memaksimalkan kinerja unit excavator Kobelco untuk menggarap berbagai pekerjaan yang semakin berkembang. Untuk mewujudkan rencananya ini, Andianto Setiabudi bersiap melakukan penambahan unit Kobelco Excavator untuk wilayah operasional di Sumatera, Kalimantan dan Jawa, asalkan PT. Daya Kobelco Construction Machinery Indonesia (PT. DKCMI) tetap memberikan perhatian kepada pelanggan dan memelihara sikap kekeluargaan yang baik seperti yang selalu ditunjukkan selama ini. Lebih khusus dari itu, PT. DKCMI senantiasa memberi arahan untuk pasar yang potensial.

Menutup wawancaranya dengan redaksi Scoop, Andianto Setiabudi lantas bersiap-siap untuk melakukan olahraga kegemarannya, jogging, yang membuatnya selalu tampak sehat dan segar walaupun selalu dikepeng oleh berbagai kesibukan.

Sukses selalu Pak Andianto Setiabudi!... Kobelco senantiasa mendukung usaha Anda.



Suasana khas daerah Priangan segera terasa begitu redaksi SCOOP Magazine memasuki ruangan kerjanya yang rapi namun terasa nyaman di sebuah kawasan perkantoran elit di kota Bandung. Sapaan dan penerimaan yang sangat welcome tersirat dari pria berkulit bersih yang bernama lengkap Andianto Setiabudi. Sehari-harinya pria yang akrab disapa dengan panggilan Pak Andi ini menggeluti usaha di bidang transportasi, properti, alat-alat berat, mining hingga bank. Siapa menyangka di balik penampilannya yang sederhana pria kelahiran Banjarmasin ini memiliki armada alat-alat berat dengan jumlah yang tergolong cukup banyak. Ketika ditanyakan mengenai jumlah populasi excavator yang telah diinvestasikannya hingga saat ini, pria kelahiran 5 Desember, 47 tahun yang lalu itu menyebutkan angka lebih dari 100 unit dengan nada yang merendah. Suatu jumlah yang tidak sedikit memang mengingat perusahaan yang dipimpinnya, baru menginjak tahun yang ke-25 dalam percaturan bisnis di dalam negeri.

Dengan Oli Pelumas Asli, Mesin Tetap Prima dan Produktif

Siapa yang tak pusing bila mesin excavator kita selalu bermasalah. Belum lagi bila pelumasnya cepat tekor, ongkos perawatan pun jadi molor.

Seiring dengan perkembangan dan kebutuhan unit Kobelco yang dari waktu ke waktu semakin meningkat, PT. DKCMI memandang perlu untuk melakukan pengembangan atas Kobelco Genuine Oil alias pelumas asli yang disesuaikan dengan karakteristik dari unit Kobelco yang ada. Dan pada saat ini yang sudah tersedia adalah sebagai berikut :

Kobelco Engine Oil DH 1 kemasan Drum 200 liter dan Kemasan 22 Liter (pail)

Kobelco Hydraulic Oil 68 LL kemasan Drum 200 liter

Kobelco Hydraulic Oil 68 LL

Kobelco Hydraulic Oil 68 LL adalah oli hidrolik dengan teknologi "Zn Free" serta memiliki viscosity index yang tinggi, dengan keunggulan sebagai berikut :

- Transparan dan jernih
- Murni dan dapat menahan terjadinya oksidasi
- Viscositas terjaga dalam temperatur ekstrim
- Mengurangi temperatur operasi
- Memperpanjang umur pelumas
- Mengurangi akumulasi karbon
- Meningkatkan efisiensi bahan bakar

Dengan keunggulan yang dimiliki oleh pelumas asli Kobelco tentunya Anda tak akan mengorbankan mesin yang begitu berharga dengan membeli pelumas palsu. Pastikan Anda selalu menggunakan Kobelco Genuine Oil dan melakukan perawatan berkala yang ditentukan untuk mempertahankan performa mesin Anda tetap prima dalam waktu yang lama dan produktif.



Kobelco Engine Oil DH 1 (JASO)

Sesuai dengan perkembangan karakteristik mesin Jepang maka oli yang di rekomendasikan untuk digunakan pada generasi engine common rail adalah Kobelco Engine Oil DH 1 (JASO).

Oli mesin ini diformulasikan khusus untuk menciptakan performance yang tinggi pada mesin diesel. Keuntungan menggunakan JASO DH1 diantaranya dapat mengurangi keausan pada valve train, mengurangi kotoran pada piston, mencegah karat pada bearing dan sekaligus memberikan pelumasan, menjaga keseimbangan oksidasi, masa penggunaan yang lebih lama dan pada akhirnya dapat menurunkan biaya maintenance engine. Dengan fitur di atas, oli mesin ini juga dapat digunakan untuk seluruh jenis mesin.



Special Promotion



LB 90.B

- New Front Loader Control Lever
- Pilot "Command Controls"
- High Front Loader Performance



L180

- Big Performance in Small Spaces
- Outstanding Visibility and Complete Control
- Fast Maintenance and Attachment Changes



Please Contact Our Sales

Sole Distributor to Indonesia: **PT DAYA KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY INDONESIA**
 Head Office: Wisma Pondok Indah 2, 12th Floor, Suite 1202, Jl. Sultan Iskandar Muda Kav. V-TA, Pondok Indah, Jakarta 12310,
 Telp: 021-7592 2828 (hunting), Fax: 021-7592 2880, Email: info@dayakobelco.co.id

KOBELCO World News

Pabrik KOBELCO di **INDIA**

Kobelco Construction Machinery Co., Ltd sedang membangun pabrik hydraulic excavators di India dan akan direncanakan selesai pada tahun 2011.

Pabrik baru ini akan beroperasi dibawah naungan Kobelco Construction India Pvt Ltd. (KCEI) yang sudah menjalankan pemasaran produk excavator Kobelco dan berkantor pusat di Noida, 20 km bagian Timur kota New Delhi. Pabrik ini merupakan pabrik yang pertama di India yang dimiliki oleh Kobe Steel Group.

KCEI adalah perusahaan yang sudah menjalankan joint-venture antara Kobelco Construction Machinery Co., Ltd dan Itochu Group. Adapun struktur kepemilikan sahamnya adalah Kobelco memiliki 95% saham dari KCEI dan 5% milik Itochu.

Pabrik yang sedang dibangun ini terletak di Sri City Economic Zone, kurang lebih 75 km utara kota Chennai di bagian India Tenggara. Di atas tanah yang seluas hampir 7 ha sedang dibangun pabrik seluas 5,300 m² dengan fasilitas yang terintegrasi dari perakitan hingga pengecatan.

Kapasitas produksi untuk tahun pertama adalah sebesar 1,200 unit untuk excavator tipe 20 ton. Pasar di India sudah tidak asing lagi untuk tipe SK200 yang terkenal akan hemat bahan bakar dan performa yang tinggi. Oleh karena itu produksi pabrik baru ini akan difokuskan ke kelas 20 ton dengan kapasitas produksi sebesar 1,200 unit pada tahun pertama. Namun pabrik tersebut dipersiapkan pula untuk memproduksi unit yang lebih besar untuk dimasa mendatang.



KOBELCO Berkiprah di **BAUMA 2010** Munich, Germany

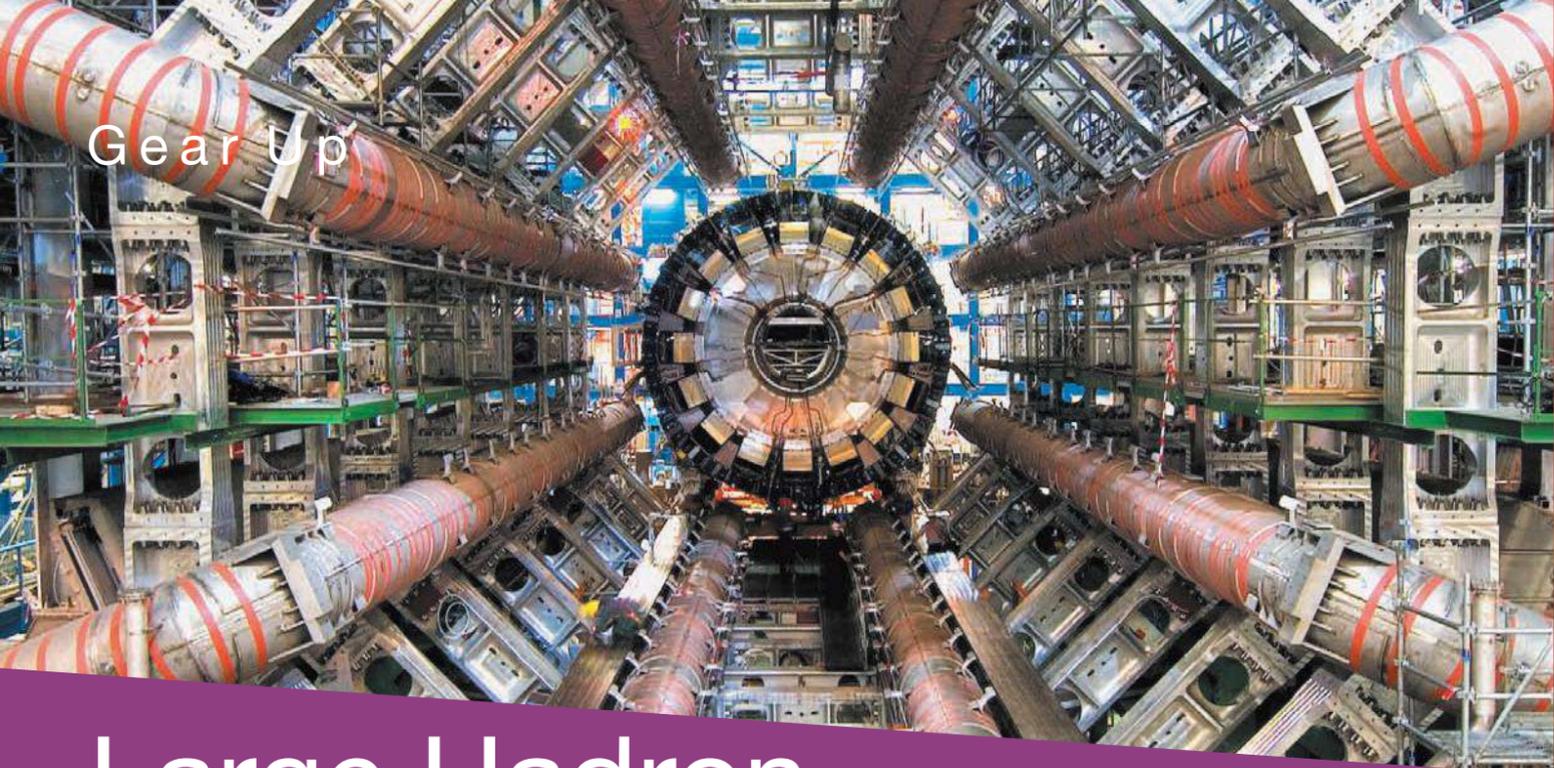


Kobelco turut berpartisipasi pada BAUMA 2010, pameran mesin dan alat konstruksi yang terbesar yang diselenggarakan pada tanggal 19-25 April 2010 di New Munich Trade Fair Center.

Kobelco hadir dengan 2 Crawler Crane yang "ramah lingkungan" yaitu Kobelco Crane SL6000 yang ekstra besar berkapasitas angkat hingga 550 ton dan digunakan secara luas dalam proyek "hijau" seperti membangun dan memelihara turbin angin yang populer sebagai sumber energi bersih. SL6000 ini dilengkapi dengan attachment "heavy fixed jib", model baru yang dapat mengurangi biaya perakitan maupun pembongkaran. Berikutnya adalah Crawler Crane CKE800 dengan kapasitas angkat 80 ton yang dilengkapi dengan vibrohammer hidrolik untuk pekerjaan pondasi. Beberapa aplikasi lainnya adalah pekerjaan pengerukan,

pekerjaan tanah dilokasi perkotaan maupun lokasi turbin dan sebagai fitur yang bertema ramah lingkungan CKE800 ini dapat dioperasikan dengan menggunakan bio-degradable oil.

Kelangsungan pameran akbar tersebut sempat dikhawatirkan akan sepi pengunjung mengingat bahwa tepatnya pada tanggal 17 April 2010, dua hari sebelum pameran dibuka, terjadi gunung meletus di Iceland sehingga airport di negara Eropa nyaris lumpuh dan semua penerbangan dikawasan tersebut ditiadakan karena faktor keselamatan. Namun setelah pengumuman bahwa penerbangan dapat dilanjutkan kembali pada pertengahan minggu sejak pameran Bauma dibuka, akhirnya Trade Fair akbar tersebut dibanjiri lagi oleh pengunjung yang hampir mencapai 415,000 orang dari berbagai negara.



Large Hadron Collider: mesin super rumit

LHC adalah sebuah mesin raksasa sekaligus laboratorium penelitian terbesar di dunia senilai 10 miliar dolar AS yang dibuat oleh para ilmuwan jenius di CERN (organisasi penelitian nuklir Eropa) yang dirancang untuk memecahkan partikel yang diharapkan dapat menjawab teka-teki dalam fisika kuantum. Mesin yang berbentuk lingkaran dengan panjang 27 km dan terletak di kedalaman 175 meter di bawah tanah perbatasan Perancis-Swiss. Mempekerjakan hampir 8.000 ilmuwan jenius mewakili 580 universitas yang berasal dari 80 negara.

Mesin super rumit ini sangat sensitif terhadap kenaikan suhu yang dapat memicu malfungsi sehingga dapat berakibat fatal.



Robotic Fish: robot ikan pertama di dunia

Bentuknya serupa dengan ikan kakap merah yang besar atau apapun namanya yang baru saja ditangkap dan akan digoreng karena ikan tersebut adalah robot ikan pertama di dunia yang bentuknya hampir menyerupai aslinya.

Dibuat oleh, siapa lagi kalau bukan orang Jepang yang dikenal memiliki kreatifitas tinggi. Robot ikan (robotic fish) dengan berat sekitar 7 kg ini dibuat oleh Universitas Kitakyushu, Jepang. Robot ikan ini berenang dengan menggunakan sirip dan ekornya layaknya sebuah ikan dan dapat berenang selama sekitar 1 jam 20 menit bila baterai dalam keadaan penuh.

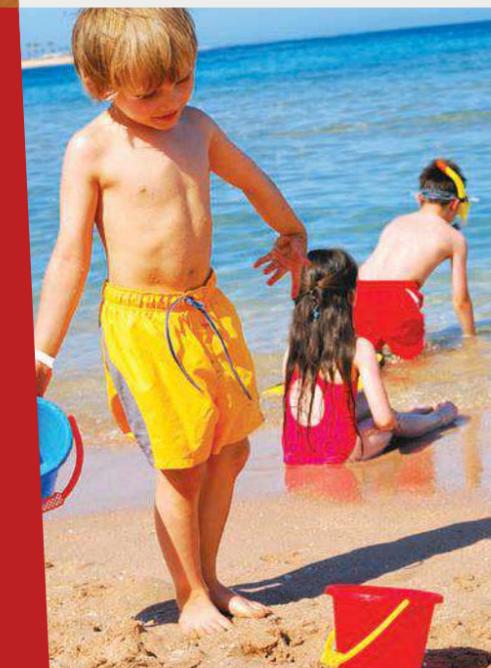
Delima: Si Buah Super



Delima (*punica granatum*) atau Pomegranate yang berasal dari Iran, konon seluruh bagian tumbuhan delima ini bisa dimanfaatkan sebagai obat. Kulit buah digunakan untuk pengobatan sakit perut, diare kronis, perdarahan seperti wasir berdarah, muntah darah, batuk darah, perdarahan rahim, perdarahan rektum, prolaps rektum, radang tenggorokan, radang telinga, keputihan dan nyeri lambung. Daging buahnya sebagai penurun berat badan, cacangan, sariawan, suara parau, tekanan darah tinggi, sering kencing, rematik (arthritis), perut kembung. Jus buah delima dipercaya mampu menangkai penyakit jantung dan meluruhkan penumpukan lemak. Selain itu, delima mengandung antioksidan yang luar biasa tinggi untuk menangkis serangan radikal bebas.

(berbagai sumber).

Bakteri Di Balik Pasir Pantai



Jika Anda berencana pergi ke pantai saat liburan, jangan lupa untuk tetap memakai alas kaki. Peringatan itu ditegaskan oleh peneliti karena pasir pantai ternyata merupakan tempat berkembangnya berbagai macam bakteri dan jamur yang bisa merugikan kesehatan. Para peneliti asal University of North Carolina telah menganalisa dan mendapati bakteri bacillus yang bisa membahayakan usus besar adalah jenis bakteri yang paling mudah masuk dari pasir melalui kulit. Namun pencegahannya pun gampang, cuci tangan memakai sabun setelah bermain di pantai.

(Sumber: Detik)

JADWAL PERTANDINGAN SEPAKBOLA
PIALA DUNIA 2010 AFRIKA SELATAN

BABAK PENYISIHAN

GROUP A

Jumat	11/06/2010	21:00	Afrika Selatan vs Meksiko
Sabtu	12/06/2010	01:30	Uruguay vs Prancis
Kamis	17/06/2010	01:30	Afrika Selatan vs Uruguay
Jumat	18/06/2010	01:30	Prancis vs Meksiko
Selasa	22/06/2010	21:00	Prancis vs Afrika Selatan
Selasa	22/06/2010	21:30	Meksiko vs Uruguay

GROUP B

Sabtu	12/06/2010	18:30	Korea Selatan vs Yunani
Sabtu	12/06/2010	21:00	Argentina vs Nigeria
Kamis	17/06/2010	18:30	Argentina vs Korea Selatan
Kamis	17/06/2010	21:00	Yunani vs Nigeria
Rabu	23/06/2010	01:30	Nigeria vs Korea Selatan
Rabu	23/06/2010	01:30	Yunani vs Argentina

GROUP C

Minggu	13/06/2010	01:30	Inggris vs Amerika Serikat
Minggu	13/06/2010	18:30	Aljazair vs Slovenia
Jumat	18/06/2010	21:00	Slovenia vs Amerika Serikat
Sabtu	19/06/2010	01:30	Inggris vs Aljazair
Rabu	23/06/2010	21:00	Slovenia vs Inggris
Rabu	23/06/2010	21:00	Aljazair vs Amerika

GROUP D

Minggu	13/06/2010	21:00	Serbia vs Ghana
Senin	14/06/2010	01:30	Jerman vs Australia
Jumat	18/06/2010	01:30	Jerman vs Serbia
Sabtu	19/06/2010	21:00	Ghana vs Australia
Kamis	24/06/2010	01:30	Ghana vs Jerman
Kamis	24/06/2010	01:30	Australia vs Serbia

PERDELAPAN FINAL (16 Besar)

Sabtu	26/06/10	21:00	Juara Group A	vs	Runner Up Group B	(Partai 49)
Minggu	27/06/10	01:30	Juara Group C	vs	Runner Up Group D	(Partai 50)
Senin	28/06/10	01:30	Juara Group B	vs	Runner Up Group A	(Partai 51)
Minggu	27/06/10	21:00	Juara Group D	vs	Runner Up Group C	(Partai 52)
Senin	28/06/10	21:00	Juara Group E	vs	Runner Up Group F	(Partai 53)
Selasa	29/06/10	01:30	Juara Group G	vs	Runner Up Group H	(Partai 54)
Selasa	29/06/10	21:00	Juara Group F	vs	Runner Up Group E	(Partai 55)
Rabu	30/06/10	01:30	Juara Group H	vs	Runner Up Group G	(Partai 56)

PEREMPAT FINAL

Jumat	2 Juli 2010	21:00	Pemenang Partai 53	vs	Pemenang Partai 54	(Partai 57)
Sabtu	3 Juli 2010	01:30	Pemenang Partai 49	vs	Pemenang Partai 50	(Partai 58)
Sabtu	3 Juli 2010	21:00	Pemenang Partai 52	vs	Pemenang Partai 51	(Partai 59)
Minggu	4 Juli 2010	01:30	Pemenang Partai 55	vs	Pemenang Partai 56	(Partai 60)

SEMIFINAL

Rabu	7 Juli 2010	01:30	Pemenang Partai 58	vs	Pemenang Partai 57	(Partai 61)
Kamis	8 Juli 2010	01:30	Pemenang Partai 59	vs	Pemenang Partai 60	(Partai 62)

PEREBUTAN JUARA KETIGA

Minggu	11 Juli 2010	01:30	Tim Kalah Partai 61	vs	Tim Kalah Partai 62	(Partai 63)
--------	--------------	-------	---------------------	----	---------------------	-------------

FINAL

Senin	12 Juli 2010	01:30	Pemenang Partai 61	vs	Pemenang Partai 62	
-------	--------------	-------	--------------------	----	--------------------	--

GROUP E

Senin	14/06/2010	18:30	Belanda vs Denmark
Senin	14/06/2010	21:00	Jepang vs Kamerun
Sabtu	19/06/2010	01:30	Belanda vs Jepang
Minggu	20/06/2010	01:30	Kamerun vs Denmark
Jumat	25/06/2010	01:30	Denmark vs Jepang
Jumat	25/06/2010	01:30	Kamerun vs Belanda

GROUP F

Selasa	15/06/2010	18:30	Selandia Baru vs Slovakia
Selasa	15/06/2010	01:30	Italia vs Paraguay
Minggu	20/06/2010	18:30	Slovakia vs Paraguay
Minggu	20/06/2010	21:00	Italia vs Selandia Baru
Kamis	24/06/2010	21:00	Slovakia vs Italia
Kamis	24/06/2010	21:00	Paraguay vs Selandia Baru

GROUP G

Selasa	15/06/2010	21:00	Pantai Gading vs Portugal
Rabu	16/06/2010	01:30	Brasil vs Korut
Senin	21/06/2010	01:30	Brasil vs Pantai Gading
Senin	22/06/2010	01:30	Portugal vs Korut
Jumat	25/06/2010	21:00	Portugal vs Brasil
Jumat	25/06/2010	21:00	Korut vs Pantai Gading

GROUP H

Rabu	16/06/2010	18:30	Honduras vs Chile
Rabu	16/06/2010	21:00	Spanyol vs Swiss
Senin	21/06/2010	21:00	Chile vs Swiss
Selasa	22/06/2010	01:30	Spanyol vs Honduras
Sabtu	26/06/2010	01:30	Swiss vs Honduras
Sabtu	26/06/2010	01:30	Chile vs Spanyol



Head Office

Wisma Pondok Indah 2, 12th floor, suite 1202
Jl. Sultan Iskandar Muda Kav. V TA
Pondok Indah 12310 Jakarta Selatan
Telp : 021-7592 2828 (hunting)
Fax : 021-7592 2880
E-mail : info@dayakobelco.co.id

Factory

Kawasan Industri MM2100
Blok DD-10, Jl. Halmahera, Desa Danau Indah
Cikarang Barat, Kabupaten Bekasi
17520 Jawa Barat
Telp : 021-89983339
Fax : 021-8998 3342-43

Branches

- Jakarta Main Branch:**
Cilandak commercial estate 110 S.
Jl. Cilandak KKO, Jkt 12560-Indonesia
Telp : 021-782 7001
Fax : 021-780 0929
E-mail : jakarta@dayakobelco.co.id
- Pangkal Pinang Branch:**
Jl. Jendral Sudirman No. 48 Slindung Baru
(arah sungai liat) Pangkal Pinang-Bangka
Telp : 0717-431989 / 0717-7002388
Fax : 0717-431635
E-mail : pangkalpinang@dayakobelco.co.id
- Medan Branch:**
Jl. Krakatau Komplek KMC
(Krakatau Multi Centre) No.R-26 Medan 20241
Telp : 061-77574999 / 061-6626463
Fax : 061-6626218
E-mail : medan@dayakobelco.co.id
- Pekanbaru Branch:**
Jl. Arifin Ahmad No. 111, Pekanbaru Riau
Telp : 0761-65400 / 0761-64999
Fax : 0761-65845
E-mail : pekanbaru@dayakobelco.co.id
- Jambi Branch:**
Jl. Lingkar Barat I No. 61 Kenali Asam Bawah
(Pal 10) Kec. Kota Baru Jambi 36128
Telp : 0741-7021999 / 0741-40748
Fax : 0741-43167
E-mail : jambi@dayakobelco.co.id
- Palembang Branch:**
Jl. Kolonel H. Burian No. 9 Km. 6 RT. 01 RW. 04
Kelurahan Srijaya Kecamatan Alang-alang
Lebar, Palembang 30153
Telp : 0711-413273 / 0711-413617
Fax : 0711-415850
E-mail : Palembang@dayakobelco.co.id
- Lampung Branch:**
Jl. Haji Mena Km. 14 No. 105 Bandar Lampung
Lampung Selatan
Telp : 0721-788320 / 0721-7394884
Fax : 0721-787703
E-mail : Lampung@dayakobelco.co.id
- Padang Branch:**
Jl. By Pass Km. 21 Kel Batipuh Panjang
Kec. Koto Tangah, Padang - Sumatra Barat
Telp : 0751-484930 (hunting)
Fax : 0751-484931
E-mail : padang@dayakobelco.co.id
- Pontianak Branch:**
Jl. Ahmad Yani II No. 8 Km. 17
Pontianak-Kalimantan Barat 78391
Telp : 0561-7036999
Fax : 0561-6726906
E-mail : pontianak@dayakobelco.co.id
- Sampit Branch:**
Jl. Cilik Riwut No.75 KM 1,5 RT.58 RW.10 Kel
Baamang Tengah, Sampit Kotawaringin Timur
74312 Kalimantan Tengah
Telp : 0531-6705788 / 0531-6705766
Fax : 0531-32577
E-mail : sampit@dayakobelco.co.id
- Balikpapan Branch:**
Jl. Jendral Sudirman No. 48 (Stall Kuda)
Balikpapan 76114, Kalimantan Timur
Telp : 0542-762858
Fax : 0542-761607
E-mail : balikpapan@dayakobelco.co.id
- Samarinda Branch:**
Jl. Bung Tomo, Kelurahan Sei Keledang
Kecamatan Samarinda Seberang
Kotamadya Samarinda,
Propinsi Kalimantan Timur
Telp : 0541-262202
Fax : 0541-262488
E-mail : samarinda@dayakobelco.co.id
- Banjarmasin Branch:**
Jl. Ahmad Yani Km. 11
Banjarmasin - Kalimantan Selatan
Telp : 0511-7472366 / 7472388 / 4220660
Fax : 0511-4220197
E-mail : banjarmasin@dayakobelco.co.id
- Surabaya Branch:**
Jl. Rungkut industri II No. 9, Surabaya 60293
Telp : 031-8492001
Fax : 031-8496173
E-mail : surabaya@dayakobelco.co.id
- Semarang Branch:**
Komplek Mutiara Marina 21.
Jl. Marina (Arteri Yos Sudarso) Semarang 50144
Telp : 024 - 70555017 / 18
Fax : 024 - 7613205
E-mail : semarang@dayakobelco.co.id
- Makassar Branch:**
Jl. Pelita Raya No. 8 Kel. Buakana
Kec. Tamalate, Makassar 90222
Telp : 0411-423691 / 92, 438528 (hunting)
Fax : 0411-438527
E-mail : makassar@dayakobelco.co.id

Service Station

- Tanjung Enim Service Station:**
Jl. Lingga Raya No. 1881 Tanjung Enim
Muara Enim, Palembang
Telp : 0734-452597
Fax : 0734-452597
E-mail : Palembang@dayakobelco.co.id
- Ketapang Service Station:**
Komplek Rukan Permata Dua Asri Blok A No.5
Jl. KH Mansyur Ketapang - Kalimantan Barat
Telp : 0534-3037189
Fax : 0543-3037190
E-mail : pontianak@dayakobelco.co.id
- Pangkalan Bun Service Station:**
Jl. Iskandar No.19
Kel. Madurejo, Kec Arut Selatan
Kota Pangkalan Bun, Kab. Kotawaringin Barat
Kalimantan Tengah

KOBELCO

PT. DAYA KOBELCO CONSTRUCTION MACHINERY INDONESIA